

E  
New York October 28, 1958

58

Dear Cliff:

Awfully sorry the big trouble that I am giving you. Happens that when I am making the english translation I do not keep in mind the scientific importance of the things. I stick on the language problems so if a paragraph in spanish is of scientific importance but hard to be translated, may be I more or less concius or unconsciuous I skipped it in the hurry to finish my translation. If instead of doing the whole thing that you have in 16 to 18 days I used two month ~~the~~ results would be very different.

Here are some answer to the question:

1. Capannini should spell: CAPPANNINI
2. Zeuner I used the third edition, 1952.
3. Bird In Johnson, refer to RADIO-CARBON DATING. Assembled by Frederick Johnson, Memoirs of the Society For American Archaeology. 1951.
4. Ameghino, 1918, 1, p. 282, is Inca invasion. It was a typing mistake.
5. Villegas should spell: Villegas.
6. Kiffi date is: 1936
7. the screen was 5mm.

I will send the others questions tomorrow. Please do not worried about the quotations. I will put them here. Just tell the girl to leave the blank space.

One question now: I want to consult you in this: the places near Intihuasi give a picture of the most recent cultures in the area that those given by the cave itself. Of course those cultures were not preceramic, but ceramic, with agr culture and more elaborate archaeological specimens. Even that this material is not from the cave ~~The~~ ~~it~~ ~~is~~ ~~not~~ ~~from~~ ~~the~~ ~~cave~~ ~~but~~ ~~from~~ ~~the~~ ~~places~~ ~~near~~ ~~Intihuasi~~ ~~that~~ ~~give~~ ~~a~~ ~~picture~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~most~~ ~~recent~~ ~~cultures~~ ~~in~~ ~~the~~ ~~area~~ ~~that~~ ~~those~~ ~~given~~ ~~by~~ ~~the~~ ~~cave~~ ~~itself~~. Of course those cultures were not preceramic, but ceramic, with agr culture and more elaborate archaeological specimens. Even that this material is not from the cave ~~The~~ ~~it~~ ~~is~~ ~~not~~ ~~from~~ ~~the~~ ~~cave~~ ~~but~~ ~~from~~ ~~the~~ ~~places~~ ~~near~~ ~~Intihuasi~~ ~~that~~ ~~give~~ ~~a~~ ~~picture~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~most~~ ~~recent~~ ~~cultures~~ ~~in~~ ~~the~~ ~~area~~ ~~that~~ ~~those~~ ~~given~~ ~~by~~ ~~the~~ ~~cave~~ ~~itself~~. So I skid on it and followed in something that was easier to be translated an permit to going on without been to much

discouraging. If I saw 80 pages already translated will give me force  
enought to finish the whole thing, never mind which the difficulties were.  
So I apologized for it. I should explain<sup>ed</sup> this to you there, but I forgot.

I sent to Malagon the whole application, they must  
have it by now. I saw mi friend, commander Mac Loughlin, before coming and  
he very willingly will answer any personal question about me, by phone le  
tter or personal interview at the Embassy. Also I saw Willey and Bird and  
explained to them about the application.

The back trip was very good and  
I found a very thing fine.

Well dear Cliff and Betty, I want to tell you  
how thankfull I am once more for all your kindness in my stay in Washington, and for all  
that you are doing for me now. I fell very sorry my manuscript is so  
mishap, but I typed the last part in a big hurry, an even I did not correct  
the translation.

My best wshed to both of you: